

**Az előfizetés ára:**

1 egész évre . . . . . 8 fr  
 1 fél évre . . . . . 4 frt  
 1 negyed évre . . . . . 2 frt  
 Kérjegyzőknek és néptanítóknak  
 egész évre 6 frt., fél évre 3 frt

Egyes szám ára 10 kr.

Előfizethető és egyes lappellá-  
 nyokat venni lehet a kiadóhiva-  
 talban. Traub B. és társa, Valentin  
 Károly, Böhm M., Luzsovicz L.  
 Veidinger N.

üzletben és a főhadánytözsben.  
**A hirdetések ára:**  
 Mindenkor árjegyzék szerint.  
 Rélyez-díj minden hirdetéskor 30 k.  
 Nyitásterben egy sor . . . 10 kr.

# PÉCS

Politikai vegyes tartalmu lap.

Hirdetéseket elfogad: Külföldön  
 Barek J. és Társa Erfurtban  
 Haasenstein és Vogler, Steiner A.  
 Hamburgban, Daube G. L., Knol  
 Ignác Frankfurtban, Oppelik A.  
 Schalek Henrik, Mosse Rudolf  
 Bécsben. Magyarországon: Neu  
 Berger és Braun, Goldberger A.  
 V., Lang Lipót, Schwarz Gyula  
 Somogyi F. „Első magyar nemzet  
 közí irodá"-ja Budapesten, kiadó-  
 hivatalunk és Janovszky H. király-  
 utczában levő hirdetések felvéte  
 irodája Pécsen.

Megjelen hetenkint kétszer:  
 szerdán és szombat.

Szerkesztőség: Király-utca 20. sz.  
 Kiadóhivatal: Nepomuk-utca 10. sz, a posta mellett.

Kéziratok  
 nem adának vissza.

Pécs, 1885. június 2.

n — A szerb egyházi kongresszus összehívása, mely a magyar szent korona uralma alatti összes szerbek kivánsága volt, megtörtént s így meg van adva az alkalom, hogy azon reformok megvalósíttassanak, melyek a kedélyek nyugalmának helyreállítására s a szerb egyház viszonyainak állandósítására szükségesek. A választások feladata lesz megmutatni, hogy felismerik az iskolai és egyházi önkormányzatnak fejlesztésére megadott alkalom fontosságát s bírnak elég belátással s politikai érettséggel arra, hogy a radikálisok és az ultraklerikálisok törekvéseit figyelembe nem véve oly férfiakat küldjenek a kongresszusba, akik alkalmasak az ellentétek kibékítésére s a szükséges reformoknak igazságos és szabadelvű szellemben leendő megalkotására.

Ez a feltétele a sikernek.  
 Ha a kongresszus a maga feladatait úgy meg tudja oldani, hogy a magyar kormány bizalmat nyer a reform-mű állandósága iránt, ha úgy rendezik iskolai és egyházi önkormányzatának ügyeit, hogy teljes világosságot hoz a helyzetbe s a kormánynak közreműködését, befolyását a szerb autonómiával való összeütközés nélkül

ott, a hol az kell és kívánatos, lehetővé teszi, úgy bizonyos lehet az általános érdekekkel nem ellenkező minden irányu támogatásról s jogos kívánatainak teljesüléséről.

A radikális szerb párt azt kívánja, hogy a bácskai, baranyai, bánáti és szőrényi szerb választók Zomborban, a horvát-szlavonországiak pedig Zágrábban gyűljenek össze értekezletre. Reméljük, hogy a választók a radikálisok lármája által nem fognak eszéltelen tettekbe biratni, mert ezzel csak saját közérdekeiknek ártanak. Józan reform szükségét mindenki érzi, választanak tehát józan, okos képviselőket, kik fölött nem a vak szenvedély az ur, mert az rossz tanácsadó ott, hol a nép életérdekei feletti döntésről van szó.

A radikálisok szemében nagy szálla Angyelic patriarcha. — Azonban biztosithatunk mindenkit, hogy Angyelic állásának megrendítésére irányuló minden törekvés haszontalan fáradság lenne. Politikailag legokosabb lenne vele kiegyezésre törekedni, mert csak ez biztosítaná a kongresszus működésének gyümölcsöző voltát s a kilátást a szerb kívánalmaknak kormányi támogatására.

Előreláthatólag három párt lesz a kongresszuson, megfelelőleg a szerb nép közt váltakozó áramlatoknak. — Egyik a merev klerikálisok pártja, mely a világi elemet — félve annak tuhatalmától — tán szükségnél jobban visszaszoritani akarja. Másik ezzel szemben a világi elem jogait védő, mely a létező autonomia formáinak fentartása mellett harezol. Közül, a két ellentét közt fog állani a kompromissumra törekedők pártja. Ez utóbbinak már készen van az előterjesztendő munkálata, mely mindegyik félnek biztosítani kívánja jogos befolyását s úgy óhajtja a viszonyokat rendezni, hogy egyik félnek se legyen panasza oka. Csak a kongresszus tagjainak belátásától függ, hogy munkálatuk a szerb nép s egyházának hasznára válják. Mennél több lesz köztük a mérséklő és kiegyezésre törekvő elem, annál nagyobb a kilátás a kongresszus sikerére.

Teljesen a szerb választók akaratától függ, hogy ily mérsékelt képviselők jussanak be a kongresszusba s így övék a felelősség az iránt, hogy autonómiájuk ügye megnyugtatólag rendezve legyen.

## A „Pécs” tárczája.

### Nefejejts!\*)

Magas fáktól körül véve  
 Folydogál a hegyi esermely,  
 Partjain kis kék virágok  
 Ezt susogják: ne felejts el!

Néhány szálat leszakíték,  
 Kalapomra tűztem azt fel,  
 Hazamenet egész uton  
 Ezt daloltam: „ . . . ne felejts el!”

A kis csokrot elküldöttem  
 Rézsámnak ez üzenettel;  
 „Hogy ha szeretsz, kis angyalom  
 Zárj szivedbe s — ne felejts el!”

### Milyen sziv dobog a komédiás ruha alatt? (Folytatás és vége.)

E cirkusznak jól ment a dolga, minden nap tele ház előtt játszottak. Hogy is ne! Hiszen ez volt a kis város közönségének egyedüli mulatsága, a cirkuszbba járás. Ott találkozott az intelligencia, ott a középosztály s a munkáját végzett föld népe. A fiatal emberek a nap forrósága után ott ad-

tak egymásnak rendez-vouz-t, ott kritizálták meg a publikumot s a szép lovarnöket egyaránt.

Ép most nyílt meg az öltöző felőli följáró közvetlen közelében levő földszinti páholy ajtaja s azon egy szőke fiatal ember kandikált be.

— Ah! Servus Pepi! te már itt vagy?  
 — Hozott Isten, Sanyikám!  
 — Akkor hát bejövök. Azt hitem, hogy még senki sinez itt s azért még egyszer le akartam menni az előcsarnokba, szemlélet tartani a jövő — menő publikum fölött. De már így itt maradok.

— Hja! én bizony ma korábban jöttem. Van okom rá.

— Talán miss Arabella?  
 — Az. Tudod, hogy ő ki szokott kandikálni a függönyök mögöl s én ma feleletet várok tőle.

— Talán irtál neki?  
 — Igen. Találkát kértem.

Csengettek. Kezdődik az előadás, a közönség feszült figyelemmel néz az istálló felőli függönyre, vajjon miféle meglepetést rejteget az maga mögött?

Gyönyörű mént vezettek elő; szőre fekete, mint az éj, fényes, sima mint a tükör. Szép, büszke fejét szügyére vágva, méltósággal ügetett körül a porondon. Utána erős ostorpatogás között miss Arabella lengett

ki férfi lovagöltönyben, kezében hosszú iskolázó korbáccsal.

Már pusztá megjelenése is általános tetszést aratott s hatalmas taps-zápor fogadta, mire ő lekapta bodor furtjeiről a könnyű lovag-sipkát s elragadó mosolylyal köszönte meg a kitüntető fogadtatást, aztán tovább folytatta idomító mu'atványát, azzal a toporzékoló ménnel.

Hanem mikor ő kilépett a porondra, más is történt. Az, hogy mikor a tapsot megköszönve sapkáját lekpvá fejeéről, abban pillanatban ugyanazon kezével, a legnagyobb ügyességgel, kis levelet dobott a közvetlen közelben álló páholyba, hol az arany fiatalos tartotta esti kaszinóját. Az a sapka lekaptas jó ürügy volt a levél odatüntetésére s attól a közönség nem látta, hogy mi történik a háttérben.

De látta más, a kinek szemei elől a sipka nem takarhatta el a kilátást s a ki Arabellának minden mozdulatára — még azoknál a fiatal uracsoknál is jobban vigyázott — a férje.

Jól látott ő mindent, de nem szólt egy szót sem, még csak egyetlen arc-izma sem rándult meg. Csak nyugodtan nézte keresztibe font karokkal, hogy az a szép asszony milyen könnyen bánik el a legszilajabb ménnel, mely csak az ő parancsszavára hallgat, más nem bír vele. Aztán elgondolta magában, hogy

\*) Mutatvány Haksch Lajos „Hajnal-sugarak” című művéből.

## POLITIKAI HIREK.

— Az arnauta vezérek Stanovci mellett gyűlést tartottak s elhatározták, hogy küldöttség által felkérk a szultánt, hogy az eszközölje ki az osztrák-magyar megszálló csapatoknak Bosznia-Hercegovinából való minél gyorsabb kivonulását. Elhatározták továbbá azt is, hogy az osztrák-magyar csapatok netáni előnyomulását Szaloniki felé fegyverrel fogják megakadályozni. Egyebet a vitéz urak nem határoztak.

\*

— A Törökország és Ausztria-Magyarország képviselőiből álló bizottság már megkezdte az új kereskedelmi szerződésre vonatkozó tárgyalásait.

\*

— Kállay Béni közös pénzügyminiszter szombaton Boszniába utazott, hogy a kormányzása alatt álló okkupált tartományokban, mint kineveztetése óta minden évben, úgy az idén is, személyes tapasztalatokat szerezzen.

\*

— Az osztrák-magyar monarchia vámbevétele az 1885-ik év első negyedében 11,941,723 frt, az agioval pedig 12,527,747 forint volt.

## A magyarosításról általában s a Pécs-budai külvároson.\*)

I.

Montesquieu, a római nép mindenoldalu történelmének alapos ismerője, a római világhatalom megszilárdításának varázseszközei közt a római politika azon sarkalatos elvét magasztalta: A leigázott népek elég az igát hordani, nem kell őt még nyelvében vagy vallásában háborgatni, mert ez még súlyosabbá tenné az igát. A római nép megelégedett avval, hogy a római nyelv hivatalos nyelv.

A magyar nemzet hagyományos finom-

\*) Az itt fejtegetett elvek mindegyikét nem valljuk ugyan mindenben magunkénak, mindazáltal, miután az eszmeszerénen barátai vagyunk, szívesen adunk e czikknek lapunk hasábjain tért. Szerk.

ságu politikai érzéke a római bölcsesség nyomdokain járt mindig és sem a honfoglaláskor itt leigázott, sem később a tatárjárás és török uralom alatt néptelenül maradt magyar térségek saját erejének növelésére is szolgáló benépesítésére befogadott, vagy be is hívott más ajku népfajok nyelvét soha sem háborgatta, sőt még hivatalos érintkezésben is az európaszerge divatos culturnyelvet, a latint adoptálta, nehogy a más ajku népek intőző köreit a közügyekben való részvétel jogából kirekeszteni, vagy legalább e jog gyakorlásában incommodálni látszassék.

Es ez bölcsen volt így. Mindent egyszerre elérni nem lehet. Mindenhez idő kell. A nemzeti feltékenység központú ereje a más ajku népek életében ismeretlen volt; gondolkodás-, érzés- és cselekvésmódjuk a közházához való tartozandóság eszméjétől való áthatva; a különfajtu nemzetiségnek tudata a politikai magyar nemzetiséghez való tartozandóság öntudatában mintegy eltemetett.

E vívmány volt titka azon fölénynek, melyet a magyar faj egyebek fölött e hazában mindvégig megtartott. Mert egy ország-ereje a körében levő mindenrendű szellemi és anyagi tényezőnek a közháza javára irányuló találkozásában áll. Hol a nyelv, a vallás, szokások, öltözet fajazonosságánál fogva mindegyik állampolgár lelke azon központ periferiájában mozog, melynek neve: közháza, ott a haza oltalmára minden morzsa vagyonukban a haza főivárogztatására készen áll. A kormányhatalomnak csak irányt adni kell. A külsőségek azonossága a bensőségek azonosságát, az egy czélra törekvő közöndatut önként teremti meg.

Hol azonban a vallás a természetfölötti javak után való törekvésben ellenkező utakat, a nyelv, faji szokások, jelleme, öltözetek és népcsoportok közt válaszfalat huznak, ott a közháza javára irányuló közszellemet készen találni nem lehet; ott e közszellemet teremteni kell, vagy a létező válaszfalak lerontása, vagy az ellentétek összebarátkoztatása által.

Ámde e válaszfalak erősebbek Jericho falainál: egy trombitaszóra össze nem omlanak.

Mágyiakkal, véres utakkal jelölt törekvése volt sok időn át minden államhatalomnak a világon — Porosz és Oroszországban még maig is — az egy-vallás egységéhez olvasztani a közszellemet. Nem sikerült, sikerülni emberi erővel nem is fog. Vallásos meggyőződés és erőszak: víz és olaj, nem elegyül; tűz és víz, melyben a vallásos szikra

kialhatik; tűz és olaj, melyben a vallásos ihlet nagyobb lángra gyúl — a körülmények szerint.

De a faj-különbözetek válaszfalai még erősebbek.

A faji jellegnek kinyomatai a nyelv, ruha s egyéb szokások. A nyelv a külön faji léleknek ruhája, amint a ruha a különfajtu testnek öltözet: a nyelv és ruha a többi népcsoportokkal a különfajtu embernek criteriuma. Ruhát cserélni még nem nehéz; de nyelvet cserélni óriási feladat. A gondolat-, kedély-, akaratvilág: a szellemi funkciók összessége teszi az embert; az ezeknek végrehajtó eszköze.

A gondolat, mint anyagrészek nélküli functio eredménye, jelek nélkül másokkal érintkezésbe lépni egyáltalán képtelen, de sőt a fogalmak fixirozása egyes ember gondolatvilágában is jelek nélkül majdnem lehetetlen. Ily értelmében gondolkodás és nyelv azonos dolgok. Ha nincs nyelv, főnakad, utójára elakad a gondolkodás is. Tehát nemcsak a népet teszi a nyelv, hanem az egyes embert is. A nyelvet pedig öntudatlan sajátítja el az ember. Csak kevés, a nagy emberiséget tekintve semmivé enyésző azok száma, kik öntudatos tanulást utján sajátítanak el más nyelvet. Ha pedig az embernek van joga gondolkodni, van joga beszélni is, mert e kető egy. Ha német és horvát embernek van joga Magyarországon létezni, akkor jogának kell lenni azon nyelven beszélni is.

Mert azon czimen, hogy magyar föld kenyerét eszi, kötelezni akarai vagy örökös némaságra, vagy a magyar szóra, ez lehet közszájon forgó érvelése a magyar hazafias buzgólkodásnak; de mindenkinek be kell látni, hogy azt a kenyeret nem a haza adja, hanem azt munkával kell a más ajkunak is megszerzeni; a haza csak alkalmat ad arra, hogy kenyerét megszerezze s hogy ebbeli törekvéseiben a haza őt oltalmazza, ő viszont a hazát vérelével és vagyonával támogatja. Hol tehát külön szerződésbeli viszony nyelvre nézve a másajkuakat nem kötelezi, ott a magyar nyelvnek más ajkuakra való kötelező voltáró beszélni ábrándozás, ha csak azt nem tekinteni valaki nyelv és kenyér közt való jogi correlatióknak, hogy mindkettőnek a szájon van az utja, az egyiknek kifelé, másiknak befelé; de szó és falat még a gégeben sem találkoznak, mert a ki eszik, annak hallgatás a dolga.

Miután a gondolkodás és nyelv gyakorlatban egymáshoz olvad ugyanazon dolog, innét van a népekben és nem nemzetiségi viszke-

ime az az állat sokkal odaadóbb, sokkal hibeibb, mint az a tündérszép asszony. Azzal megfordult s ment öltözködni, mert a harmadik számú kettős mutatvány az övé, meg a feleségé. Öltözésében még hallotta azt a falrengető tapsvihart, mely a bájos asszony művészetét kitüntette s akkor azt morogta magában:

— Most, most váltják a nyomorultak az epedő pillantásokat! A legszebb mosoly bizonyosan azé a páholyé. Ne tombolj te örült közönség! hiszen nem nekéd szól az a kacsintás, hanem a közül a néhány szeltoió közül — valamelyiknek.

A mellette levő öltöző ajtajának erős csattanása riasztotta föl fél-álmából.

— Ah, hogy piheg a kebelé, szinte áthallik a sóhaja.

Meg nem állhatta, hogy a két öltözőt elválasztó függöny-ajtó hasadékan át ne nézzen. Hiszen az ő felesége van ott!

— Milyen szép vagy — mondá magában. — Milyen szép és milyen csalfa! Úgy fekszik ott mint egy — ördög, a legigézőbb asszony képében. Kábult feje karjára hajtva, keble piheg s mámorral telt szemeit ábrándosan szegi erre felé, mintha csak reám nézne, mintha látna engem . . .

Hirtelen elkapta fejét a nyilástól, úgy

érezte, mintha az a két tüzes szem csakugyan rajta kapta volna a leskelődésen.

— Ah dehogy nézett az ide. Ki tudja, ki az, a kire most gondolt? Ott jár az ő lelke, ott, annál az — — egyiknél. Eh! hát hadd járjon . . . nem sokáig jár ott!

Sietett az öltözéssel, aztán szíverősítőül pár korty grogot ivott; arra most szüksége lesz, mert az ő mutatványa nagyon nehéz, ott nem szabad megintania egy pillanatra sem, mert akkor veszve van.

Nem sokára csengettek is a készülésre. Darnai oda állott a kijárat függönye mögé s várt. Várta, míg az a szép asszony elkészül, hiszen az most bizonyára nagyon szép akar lenni, ahhoz pedig idő kell.

Már másodikát is csengettek, a szép asszony még sem jött. A szolgák rohanna siettek Arabellát hívni; végre előkerült.

— Miért nem jöttél be hozzám? — Fedd az igéző Arabella férjét. — Reád vártam, azt hittem, még nem vagy készen s azért késtem ily soká.

— Nem tudtam, hogy már készen vagy. — Válaszoló Darnai hidegen.

— Hisz máskor mindig beszóltál, akár készen voltam, akár nem.

— Nem gondoltam rá.

— Úgy? nem gondoltál rá?! Hallod, Tivadar, ez nagyon furcsa.

— Annak találod?

E pillanatban harmadikat csengettek s a Darnai pár a közönség elé lépett.

Ugyan az az elmaradhatatlan taps fogadta őket, mint mindig, mikor ez a csinos pár megjelent a porondon. A közönség kedvencei mindig szívesen látott jelenségek voltak.

Mindketten feszes, testhez simuló tricoban, egyenlő szabású világoskék, dudoros selyem derékban voltak; az asszony tele mosolylyal, a férfi a leghiggadtabb komolysággal. S ez a két ellentét olyan szépen összeegyeztetett bennük, mikor így összefogóva, kéz a kézben, jelentek meg a türelmetlen néző sereg előtt.

A czirkusz-sátor közepén, a legfelső keresztgerendáról könnyű kis trapez lógott alá, valami tíz ölnyi magasságban a föld fölött. Arról egy kötél csüngött le, melyen Darnai néhány pillanat alatt fölkuoszt a szédítő magasba s aztán ugyanazon a kötélén egy kézzel fölhozta maga után a feleségét is.

Ott produkálták a leghajmeresztőbb mutatványokat, kettős „vellé”-ket, malom-kerék forgást, a „kettős zászlót”, „tableaux-állásokat” egyáltalán, a mik mind igen szép s nehéz dolgok.

Egyszerre csak Darnai hirtelen leeresz-

tegből, hanem legmélyebb psychologiai indokból egyrészt az ellenállás minden a nyelve ellen irányuló törekvés szemben, másrészt a nagy, legtöbbnyire öntudatlan szívósság nyelve megőrzésében minden öntudatosan vagy öntudatlanul is ellene működő társadalmi befolyások dacára is. Mert senki sem akarja örömet gondolatait egy ismeretlen nyelv békóiba vetni s mintegy életének minden gondolatát egy idegen nyelvnek rabjává tenni; nem azért, mert e nyelv nem fajteli nemzeti nyelve, hanem azért, mert ismeretlen.

A nyelv a gondolat ruhája. A nemzeti nyelv a nemzeti gondolkodás ruhája. Illő, mert csak így teljes a hazafi, hogy a hazafias gondolkodás magyar ruhában járjon. — Amde a hazafit, ha a hazafias gondolkodás és érzés teszi is legfőképp, de a hazafi nemcsak lélek, hanem test is; erős kar védheti a hazát, testi fáradság nélkül nincs nemzeti földmívelés, ipar kereskedelem stb. Tehát ha a léleknek követeljük a magyar nyelvű szóhat, ugyanezt kell a testtől is követelnünk, magyar testnek ruhája csak magyar öltözet legyen. Volt is egy időben. De ki az mégis, ki komolyan a sarkantus csizmától mérné másnak hazafiuságát? Feszes a magyar ruha; a legjobb hazafi sem tartja kötelességének magát a magyar ruhával incommodálni. Ő elveti magyar nemzeti jellegét a ruhában, de az idegen ajkától követeli, hogy gondolatait magyar ruhában járassa, pedig a testre magyar ruhát szabtatni s azt viselni is könnyű dolog, de a gondolatnak magyar ruhát szabtatni, az óriási dolog: szabómester és nyelvtanár: ég és föld; ruhát felöltetni és nyelvet megtanulni ég és föld. Amiből a magyar-ajku hazafinak sok egy keserű csöpp, abból a nem magyar ajku hazafinak irt receptje egész tenger. Amde nehezen veszi a gyomor.

Miután tehát e válaszfalakat lerombolni nem lehet, a magyar hazafias közszellemet megteremteni, hol nincs, föntartani, élesíteni, hol megvan, a külső ellentétek összeegyeztetésére lehet és kell. Meghagyni mindenkinek nyelvét, vallását, szokásait, hogy távol a legtűrhetetlenebb kényelmetlenségek bilincseitől, a közhaza javára a magyar fajtjal együtt gondolkodni, érezni és cselekedni tanuljon és megszokják. Tehát a kerülő uton kell czélt elérni.

(Folyt. köv.)

— **A virilisták adóneve.** A belügyminiszter rendeletet adott ki arra nézve, hogy mely adónemek veendőek tekintetbe a virilis-

ták jegyzékbe való felvételénél. E rendelet értelmében a fegyveradó és hadmentességi díj állandó egyenes adó jellegével nem birnak, az általános jövedelmi pótdadó ellenben természeténél fogva épen olyan egyenes adó, mint a föld- vagy házadó s mint ilyen mindenesetre beszámítandó, miután a törvényhatóság területén élvezett jövedelem összes egyenes államadója, tehát az általános jövedelmi pótdadó is tekintetbe veendő. A cselédek, segédek és segéd munkások I. osztályu kereseti adója, miután ezen adónem a gazdára és munkaadóra vonatik ki, habár az adó befizetéséért első sorban ezek felelősek is, de másrészt azt a cselédek vagy segédek béréből levonni jogosítvák, a gazda vagy munka-adó adójába egyáltalán be nem számítható. — Már az idei adókiivetésnél e szerint fognak eljárni s így ezentul el lesz hártva azon visszasság, hogy minden törvényhatóság más elvek szerint állítsa össze legtöbb adót fizetőinek névsorát.

**A pécsi kereskedelmi és iparkamarának** f. é. május 31-ki közléséből. Ráth Mátyás kamarai elnök megnyitván az ülést, jelenti, hogy a budapest-pécsi vasut engedélyesének kérelmét a nevezett vasutnak Szent-Lőrincztől Brdígig való kiépítése iránt a ministerium elutasította. Az engedélyesek azonban újabb folyamodtak a ministeriumhoz, kérve engedélyt a budapest-pécsi vasutnak Szent-Lőrincztől Verpolyéig való kiépítésére. Minthogy a végpontnak megváltoztatása folytán az államvasutak érdekei ugyanazon kedvezőtlen conjuncturák közé jutnak, mintha a budapest-pécsi vasut az előbb említett irányban építenék ki, számíthatni arra, hogy ezen újabb folyamodás is elutasítva lesz, melynek ellenében különben a kamarai elnöksége illetékes helyen kifejezte véleményét.

A Romániával kötendő kereskedelmi egyezmény tárgyában véleményes javaslat felterjesztésére szölyittatván fel a kamarai miniszterium által, megbízatik az elnökség, hogy az érdekelt üzletkörökben gyűjtsse össze a kapható adatokat, panaszokat, kívánalmakat s egy kimerítő emlékiratban terjessze fel a

földm. ipar és kereskedelmi m. kir. miniszteriumhoz. Olvastatott a közmunka és közlekedésügyi m. kir. miniszterium leirata, mely szerint a budapest-pécsi vasut érdekei nem engedik meg, hogy az valamint Kelenföldtől Pécsig, ugy Pécsről Kelenföldig is engedélyezzen 500 vagon köszén után refectiát. A kamarai annak kifejtése mellett, hogy a verseczi, fehértemplomi és pancsovai bortermelés csökkenése következtében Pécs-Baranyának borkivitele ujabban már nagyobb arányokat ölt, hangsúlyozza, hogy e kivétel csak ugy feleldhetik tovább s csak ugy állandósulhat, ha a bor után való szállítási tarifa mérsékeltetik.

A magyarországi fenyőfatermelők országos értekezletének a hazai faipart és fakereskedelmet fenyegető veszélyek elhárítása érdekében a ministeriumhoz intézett emlékiratához a kamarai pártolólág csatlakozott. A kamarai tekintettel arra, hogy az építési engedélyhez nem kötött munkálatoknak kik által való végeztetését szabályozó törvényes rendelkezés végrehajtása igen bajos, a mennyiben a törvényhatóságoknak építészeti szabályrendeleteik nincsenek, sem pedig törvénybe vagy kormányhatóságik rendelkezten nincs az megírva, hogy „mely munkálatok vannak építési engedélyhez kötve,“ — felterjesztést intéz a ministeriumhoz e kérdés megoldása czéljából.

A pécsi és tabi ipartestületek alapszabályai jóváhagyólag, a dárjai ipartestületét ellenben elutasítólag véleményezte a kamarai. A dohánytözsédet tartó pécsi kereskedőknek a vasárnap délutáni boltbezárás érdekében beadott folyamodását pártolólág terjeszti fel a kamarai a pénzügyminiszteriumhoz.

## Hirek.

**A belga király és Budapest.** L i p ó t belga királyt 50-ik születése napján Budapest felirabban üdvözölte, mire a király a főváros-hoz következő levelet intézett: „Főpolgármester Ur! Uraim! Az osztrák-magyar monarchiának Brüsszelben székülő képviselője átnyujtotta a felirabot, melyet születésem napjának 50-ik évfordulója alkalmából hozzám intézni szivesek voltak. Mélyen meghatóttak szives szerencsekívánataik és családom, valamint személyem iránt táplált érzelmeik, a

kedett a felső testével, úgy hogy a közönség azt hitte: no most lezuhan! S csak akkor vette észre, hogy a lába fejével kapaszkodik a trapez keresztlájába s úgy lóg fejfel lefelé.

Arabella lekuszott a férje testtörzsén, egészen addig, míg csak az megfoghatta a két lábát, akkor elvetette magát félkörben s ő is fejfel lefelé lógott a férje kezében. Darnai akkor szépen fölemelte Arabellát egészen a mellkasig aztán egyet lökött Arabella lábain s az hirtelen egy félkörívet kanyarodva fölfelé, kinyujtotta karjával férje kezéhez ért, mire az elkapta őt. Aztán ismét egy lökessel a lábát kapta el. Ez így ment tovább.

Ez egyike a legvakmerőbb s legidegrázóbb mutatványoknak s Arabella még mosolygott hozzá. A közönség a borzalom kéjével bámulta a hajmeresztő produkeziót, melyet mindig gyorsabb tempóban ismételték, míg egyszerre úgy forgott, mint az ördög motollája.

Ha most Darnai egyet gondolt volna s csak egy hajszályra hibázta volna el a játékot, hát az a szép asszony nem mosolygott volna többé . . .

De nem hibázta el.

Egyszer a mint így csüngtek, kéz a kézben, Darnai elkezdett lassan hintázni, azután

mindig gyorsabban, mindig széleitöbben. Mikor már jól benne voltak a sebességben, Darnai odasugárta a feleségének.

— Arabella!

— Nos?

— Nézz a szemem közé! Mi volt abban a levében, a melyet ma az első földszinti páholyba dobtál oda, a fiatal embereknek?

Arabella reszketett férje kezében.

— Nem tudom. — Válaszolá halkán.

— Nem tudod? Hgy értem ezt? — Kérdé Darnai s még erősebben lödítá a lengő trapezt.

— Az a levél nem tőlem való volt. Egy fiatal ember írta nekem s én — felbontatlanul visszadobtam neki.

— Miért nem küldted azonnal vissza azzal, a ki hozta?

— Nagyon fölizgatott a szemtelenség s mire magamhoz tértem, az inas eltűnt, azért magam dobtam oda a páholyba, melyet az inas kijelölt.

— Mért lem szölyált nekem erről?

— Hiszen vártalak, meg akartam mondani; de te nem jöttél.

Darnai tovább hintázott, mindig gyorsabban, megfeszített erővel, örült sebességgel. Mikor már elérték a gyorsaság non plus ultráját, akkor Darnai elengedte ballábal a trapezt s csak a jobb lába fejével kapaszkodott meg.

Arabella egészen a férje kezében volt. Ha az most az örült hintázás közben a másik lábát is elereszti; mind a ketten úgy odacsapódnak az aréna tetőzetéhez, hogy mire onnan leérnek a prondra, már nem fogják érezni a betört oldalbördák fájdalmát.

— Arabella! — Szölyalt meg ismét Darnai. — Igaz az, mit most mondottál?

— Igaz.

— Ha igaz, hát esküdjél meg reá!

— Kezeden vagyok Tivadar, ha nem hiszsz bennem, ereszsz el, hadd törjön össze a csantom!

— Esküdjél meg, hogy hű vagy hozzám, hogy szeretsz!

— Esküszöm az élő Istenre, hogy szeretlek!

Darnai lassitani kezdte a himbalózást.

— Ha majd megállunk s fölemeltek, akkor csökölj meg! — Sugá le Arabellának s abban a pillanatban egyet rántott a lábával és a himbaló trapez egyszerre megállott. Izmos karjaival fölemelte Arabellát magához, úgy, hogy az elérhette a derekát s ekkor Arabella — aminet fölküszött — lopva egy édes csókot nyomott Darnai ajakára.

— Tied vagyok!

— Az enyém! — Rebegé Darnai majdnem önkívületben.





**Irodalom.**

**Brockhaus Conversations-Lexiconjának** X-dik kötete, a mely számos képpel s mappával van ellátva, most jelent meg. Ezen kötet (Kadett-Lenzkirch) azon magaslaton áll, a melyet ezen rég híres mű elért; a mi a cikkek számát illeti, ugy az előbbi kiadásokat túlhaladja; ezt tanúsítja majd nem minden oldal, csak példaképen hozzuk fel a következő új cikkeket: Koloniák (nagyon időszerű cikk), Kamerun, Kapkolonia, Ke-lung (Formosa szigetén), Korea, Kapital, Kathedersocialisten, beteg-biztosítási törvény, kórházak, kómbabacilusok, keramik, Köln és Lipse városok tervekkel, Königrätz (a csatárterével), továbbá a következők élet-leírásai cikkek: gróf Kalnoky, Katkow Kétschway (Zulufonók), Kolemine asszonyság. A szöveg mellett 23 kép, 7 mappa és 86 rajz magyarázatul van. A „Keramik” cikket a híres Falke írta; művészi kivitelben csatolt képek az állat-, növény- és ásványvilágból, valamint technikai, ipari, mezőgazdasági és hadtudományi körből igen szép rajzokat tartalmaznak. A mappák közül kiemelendő: az európai államok gyarmatainak áttekintő térképe, a Kapállamok és Konstantinápoly és vidékének térképe érdekelttségünket különösen leköti. Kétségtelen tehát, hogy Brockhaus Conversations-Lexiconja jelenleg a legjobb, a legmegbízhatóbb lexicon, a mely a tudomány, művészet, ipar terén, valamint a politikai és társadalmi életben mutakozó változásokat, a statisztikai eredményeket és életrajzi adatokat mind a mai napig hiven regisztrálja.

Az „Ország-Világ” 21-ik (pünkösdi) száma igazi ünnepi szám, akár a tartalom gazdagságát, akár a képek szépségét tekintjük. A közlemények sorát Vadnay Károly nyitja meg „A kis Petyi” című visszaemlékezésével; ezt követi Híador költeménye „A nap és kanóc” és Tolnai Lajos regénye „A falu urai.” Továbbá „A magyar szépek arcképcsarnoka,” szellemes csevegés Le Noirtól. „A budapesti kiállításról — Bécsből,” bécsi tárcza Kaposi Bélától. Három szép dal Csáktornay Lajostól. Mikita Máté, a szent Bazilyend elhunyt tartományi főnöke, arcképpel és életrajzzal. „A természet keblén,” költemény Palágyi Lajostól. Hugo Viktor halála (arcképpel) Benedek Elektől. „A hét története” Székely Huszártól. A képek közül megemlíttük a következőket: Egy magyar szépség, A képzőművészeti múcsarnok a kiállításon (Línek L. rajza), A kis művésznő, A parkban, Képek az afghán határról stb. Az állandó rovatok gazdagsága is meglepő. E rovatok a következők: Tudomány és irodalom, Színház és művészek, Újdonságok. A kiállításról, Nők világa, Könyvpiacz, Vidéki élet, Sport, Hymen, Gyászrovat, Innen-onnan, rejtvények. — Az „Ország-Világ” előfizetési ára egész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.; az „Egyetértés”-sel együtt egész évre 28, fél évre 14, negyed évre 7 frt, egy

óra 2 frt 50 kr. Az előfizetési pénzek a Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársasághoz küldendők Budapestre (Gránátos-utca 6-ik szám.)

**Törvényszéki csarnok.**

**Büntető osztály.**

Jun. 3. án.

3443/1884. Ritz János ellen gyilkosság büntésére ítélt.

3444/1884. Romeisz József elleni ügy lopás miatt.

Jun. 5-én.

1918/1884. Szajczek Antal és társai ellen lopás miatt.

Jun. 6-án.

3359/1884. Pörncez Fer. és társai ellen lopás miatt.

3360/1884. Bruckner Kázmér és társa ellen súlyos testi sértés, illetőleg abbani bűnrészesség miatt.

**Gabona-árjegyzék**

Pécs sz. kir. városában 1885. évi május hó 30-án tartott hetivásárról.

100 kiló ára.

<p><b>Buza:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>) jó . . . . . 9.—</li> <li>) középszerű . . . . . 8.80</li> <li>) legalábbvaló . . . . . 7.70</li> </ul> <p><b>Kétszeres:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>) jó . . . . . 7.60</li> <li>) középszerű . . . . . 7.40</li> <li>) legalábbvaló . . . . . —</li> </ul> <p><b>Rozs:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>) jó . . . . . 7.40</li> <li>) középszerű . . . . . 7.20</li> <li>) legalábbvaló . . . . . —</li> </ul> <p><b>Árpa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>) jó . . . . . 6.50</li> <li>) középszerű . . . . . 6.20</li> <li>) legalábbvaló . . . . . —</li> </ul> <p><b>Zab:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>) jó . . . . . 7.60</li> <li>) középszerű . . . . . 7.40</li> <li>) legalábbvaló . . . . . —</li> </ul> <p><b>Kukoricza:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>) jó . . . . . 6.50</li> <li>) középszerű . . . . . 6.20</li> <li>) legalábbvaló . . . . . —</li> </ul> <p><b>Széna</b> . . . . . 4.—</p> <p><b>Szalma</b> ( mássa ) . . . . . 1.20</p> <p><b>Hajdina</b> ( mássa ) . . . . . —</p>	<p><b>A pécsi sertészhizlaló társaság heti tudósítása.</b></p> <p>Felhajtás: 120 darab kövér, 129 félkövér, 219 db sovány disznó, 541 db süldő.</p> <p>Árak: kövér disznó, minőség szerint 40—41 kr klg.-kint. Félkövér 39—40 krajczár páronként — klg. páronként 45 klg. élet-súly leszámitásával. Sovány disznó — kr.</p> <p>Süldők: — kr. klg.-kint élősúlyban.</p> <p>Kukoricza ár 6 frt 50 kr. mm.</p>
--	---



**VASUTI MENETREND.**

**A Budapest-Dombóvár-Úszöghí vonalon:**

Budapestről indul a 302. sz. vonat reggel 8 ó. 15 p.  
 Pécsre érkezik „ „ „ d. u. 5 „ 35 „  
 Pécsről indul „ „ „ „ 5 „ 55 „

**Az Úszögh-Dombóvár-Budapesti vonalon:**

Pécsre érkezik a 301. sz. vonat d. e. 10 ó. 25 p.  
 Pécsről indul „ „ „ „ 11 „ 05 „  
 Budapest-Kelentődre érkezik „ „ „ „ 8 „ 28 „

**A Mohács-Barcsi vonalon:**

Budapestről indul az 1. sz. vonat reggel 8 ó. 15 p.  
 Pécsre érkezik „ az 11. „ „ este 7 „ 45 „  
 „ az 11. „ „ d. u. 5 „ 46 „  
 Pécsről indul „ az 11. „ „ reggel 7 „ 53 „  
 „ az 11. „ „ d. u. 6 órakor „ „ „  
 „ az 11. „ „ reggel 8 „ 10 „  
 Barcsra érkezik „ az 11. „ „ este 8 „ 17 „  
 „ az 11. „ „ d. e. 10 „ 59 „

**A Barcs-Mohácsi vonalon:**

Barcsra érkezik a 2. sz. vonat reggel 8 ó. 06 p.  
 Barcsról indul a 12. „ „ d. u. 4 „ 46 „  
 „ a 2. „ „ reggel 8 „ 30 „  
 „ a 12. „ „ d. e. 5 órakor „ „ „  
 Pécsre érkezik a 2. „ „ d. e. 11 „ 02 „  
 „ a 12. „ „ este 7 „ 21 „  
 Pécsről indul a 2. „ „ d. e. 11 „ 17 „  
 „ a 12. „ „ este 7 „ 36 „  
 „ a 16. „ „ reggel 6 „ 10 „  
 Mohácsra érkezik a 2. „ „ d. u. 1 „ 54 „  
 „ a 12. „ „ éjjel 10 „ 08 „  
 „ a 16. „ „ reggel 8 „ 57 „



A személyszállító- és póstahajók a Dunán következőleg közlekednek:

**Személyhajók:**

Budapestről Mohácsra naponta déli 12 órakor.  
 Mohácsról Budapestre naponta 1 órakor délben.

**Póstahajók:**

Bécsből Budapestre naponként reggel 7 órakor.  
 Budapestről Mohácsra naponta esti 11 órakor.  
 Mohácsról Zimonyba naponként 8 óra 15 perc. regg.  
 Mohácsról Orsovára — Galacra szerdán, pénteken és vasár nap 8 óra 15 p. reggel.  
 Mohácsról Budapestre naponként 2 órakor reggel.  
 Budapestről Bécsbe naponként 6 órakor este.

Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos  
**Fekete Mihály.**

**Kis hirdetések.**

**Fiatal ember** a fő-utca közelében külön bejáratú szobát s egyuttal teljes ellátást keres. Szives ajánlatok e lap kiadóhivatalához intézendők.

**Gyakorlott nevelő** oktatásra ajánlkozik. További felvilágosítást ad a kiadóhivatal.

**H I R D E T É S E K.**

2131. sz.  
 k. i. 85.

**Pályázati hirdetmény.**

Pelérd, Arányos, Gadány, Görcsöny, Gyód, Keszű, Kőkény és Málom községekben álló és 607 frt évi javadalmazás és szabad lakással egybekötött pelérdi körjegyzőségben, a jegyzői állomás, az eddigi volt körjegyző nyugdíjaztatása folytán megüresedvén, ennek betöltésére pályázat nyitattik, azon hozzáadással, hogy annak Pelérd-en a körjegyzői hivatalos helyiségben az 1871. évi XVIII. t. cz. 74. 83 és 84 §§-ai értelmében betöltésére határnapul 1885. évi **junius 9-ik** napjának reggeli 10 órája tűzetik ki. Miről pályázni kívánók azzal értesíttetnek, hogy ebbeli és különösen a letett jegyzői szigorlat feletti bizonyítvánnyal felszerelt kérvényeiket bezárólag f. évi junius 8-ig hozzám okvetlenül adják be, mert később beadott folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

Kelt Pécsen, 1885. május hó 30-án.

Pécsi járás szolgabírójától.

**Forray Iván, szolgabíró.**

4915 szám  
 alisp. 85.

**Árlejtési hirdetmény.**

A villány-vaiszlói megyei utnak a siklósi járásban levő szakasza Monyoróskapuszta táján folyó éven ismét 1000 méter hosszban vállalat útján kiépítendő lévén, e célra 7238 frt 28 kr irányoztatott elő. Ezen építési munkák fogantatásának biztosítása céljából folyó évi **junius hó 10-én** délelőtti 10 órakor Pécsen a megyei székházban a szóbeli árlejtés kizárása mellett írásbeli zárt ajánlati tárgyalás fog tartatni; miről vállalkozni kívánók oly felhívással értesíttetnek, hogy szabályszerűen kiállított, 50 krajczáros bélyeggel ellátott s alulírotthoz czimzendő írásbeli zárt ajánlataikat 5% bánatpénzzel ellátva említtett napon délelőtti 10 óráig a megyei jegyzőségnél benyújtani el ne mulasztják, mert ékesletten beadott vagy szabálytalanul kiállított ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak. Az építési munkákra vonatkozó műveletek a megyei jegyzőség-nél a szokott hivatalos órákban betekinthetők.

Pécsen, 1885. évi május hó 28-án.

**Jeszenszky Perencz, s. k. alispán.**

**Alkalmas megbizottat**  
**keres a ROSENTHAL E. S. örökösei**  
 zajtalan gördülő redőny gyár  
 Bécs, Kärnthnerstrasse Nr. 14.

## Ruha-szövetek

egyedül tartós gyapjuból egy közép nagyságu érfi számára

egy öltönyre	jó gyapjuból	4	frt	96	kr.
3-10 métert	jobb	8	"	—	"
számítva.	finom	10	"	—	"
	egész finom	1	"	40	"

Utazó plaid-ek darabja 4-5-8-12 frt. Igen finom öltönyök, nadrágok, felöltők, kabát és esőköpeny-szövetek, borzas, szőr-pokrőcz, katonai, kamgarn, cheviot-szövetek, trikók, női és billard-fedő, peruvien, doszking-szövetek kaphatók

alapított **Stikarofszky János** 1866-ban.

gyári raktárban Brünben.

Minták, szabómesterek számára mintalapok és 10 frton felül utánveteli megrendelések ingyen küldetnek.

Allandó posztó-raktárunk több mint 150,000 frt értékű és magától értetik, hogy nagy üzletben sok 1-5 méter hosszúságu maradék-szövet található, melyeket igen leszállított előállítási áron vagyok kénytelen elárulítani. Minden értelmes ember beláthatja, hogy ily kis maradékokból mintákat küldeni nem lehet, mert akkor belőlök nem maradna s így tiszta szédelmes, ha posztó-üzletek maradék-mintákat hirdetnek, mert ily esetekben a posztó minták egyes darabkákból és nem maradékokból származnak s az ily eljárás czéljai igen megfoghatók.

Maradékok, melyek nem tetszenek, kicseréltetnek vagy a pénz visszaküldetik.

Levelezések elfogadtnak német, magyar, cseh, lengyel, olasz és francia nyelven.

## Mária-Celli Gyomor-Cseppek,



jeles hatásu gyógyszer a gyomor minden bántalmái ellen és felülmulthatlan az étvágy hiány, gyomor gyengeség, rosaszagu lehellet, szelek, savanyu felbőfögés, kolika, gyomorhurut, gyomorégés, huygöképződés, tulsagos nyalkaképződés, sárgasag, undor és hanyas, főfajas (ha az a gyomorból ered), gyomorgörccs, szék-szorulat, a gyomornak túlterheltsége étel és ital által: gilisztá, lép- és májbetegség, aranyeres bántalmak ellen.

Egy üvegcse ára használati utasítással együtt **35 kr.**  
 Központi szétküldési raktár nagyban s kicsinyben

**BRADY KÁROLY,**

„az ürangyalhoz“ czimzett gyógyszerüzletében Kremzierben, Morvaországban.

Kapható Pécsen: Kovács M., Sipőcz István, Balázs urak és Irgalmasok gyógyszerüzletében Sásdon: Keller N. ural. Pécs váradon: Dvorszky Béla gyógyszerüzletében. Szászvár: Baltha László gyógyszer. 26—1. 1051

# NAGY PÉNZSOROLÁS.

**500,000 márkát**

mint Igenagyobb nyeresémet nyújtja a legegyszerűbb esetben Hamburg állam által garantirozott pénz-sorsolása, illetve

1 díjnyer. á. m. **300000**

**1 200000**

**2 100000**

**1 90000**

**1 80000**

**2 70000**

**1 60000**

**2 50000**

**1 40000**

**5 30000**

**3 20000**

**26 10000**

**56 5000**

**106 3000**

**253 2000**

**512 1000**

**818 500**

**31720 145**

**16990 300 200**

**150, 121, 100, 91,**

**67, 40 20.**

Ezen összesen 50,500 nyeresémet hét osztályban öt hónap alatt biztosan eldöntésre kerül.

akkor készsággal visszavesszük a sorsjegyeket húzás előtt s visszafizetjük az összeget. Kivánatra előre is beküldjük ingyen a sorsolási terve betekintés végett.

Miután ezen új nyeresémmel számos megrendelést várunk, hogy ezek pontosan teljesíthetők legyenek, kérjük a megrendeléseket lehető legkorábban mindenestre azonban

**1885. május 30-ika előtt**

az alóirt fősorsolási irodához közvetlenül elküldeni.

**Valentin & Co.**

**Hamburg, Königstr. 36—38.**

Mindenki nálunk abban az előnyben részesül, hogy a sorsjegyeket közvetlenül és minden közvetítő mellözésével vásárolhatja, ennél fogva nemcsak a hivatalos nyeresémlajstromot kapja a lehető legrövidebb idő alatt felszólítás nélkül, hanem az eredeti sorsjegyeket is a terv szerűen megállapított áron minden felülfizetés nélkül.

Az első osztályu nyeresémmel-húzás

**f. é. június 10-ikére**

állapított meg hivatalosan.

Ezen legújabb Hamburg állam magas kormányja által engedélyezett és az összes államvagyonnal garantirozott nagy pénz-sorsolás 100,000 sorsjegyet tartalmaz, melyekből 50,500 sorsjegy, tehát több mint a féle az ide oldalt jegyzett nyeresémekkel hét osztályban folytatólagosan sorsolás alá kerülnek. Sorsolás alá bocsátott összes vagyon

**9.550.450 márká.**

E nagy pénz-sorsolásban kisorsolándó nyeresémek és tartalma, valamint a pontos nyeresém-kifizetés iránti lehető legnagyobb garancia és sorsolásnak mindenütt a legnagyobb kedveltséget biztosítja. E sorsolás a legnagyobb kedvezettséget szerint külön és czélra kinevezett vezérigazgatósság által intéztetik és az egész vállalat az állam által ellenőriztetik.

E pénz-sorsolásnak lényeges előnye abból áll, hogy az összes 50500 nyeresém már néhány hónap alatt és pedig az egész hét osztály biztosan kisorsolhatik.

Az első osztály nyereséménye 50 ezer márká, emelkedik a második osztályban 60,000 márkára, a harmadik 70 ezer, a negyedik 80 ezer, az ötödik 80 ezer, a hatodik 100,000, a hetedik esetleg 500,000, de mindenesetre 300,000 200,000 márká stb. stb.

Ezen pénz-sorsolás eredeti sorsjegyeinek eladására az alóirt kereskedelmi czég lett megbízva s kéretnek mindazok kik az eredeti sorsjegyek megvásárlásánál részt venni szandekoznak hogy megrendeléseiket közvetlenül e czeghez küldjék.

A tisztelt megrendelők kéretnek, hogy a megfelelő összegetek osztr. m. papírpénzben, vagy postabélyegben küldjék. — A pénzt postautalványnyal is lehet küldeni, vagy kívánatra postautalvétellel is küldetnek sorsjegyek

Az első osztályu nyeresémhúzáshoz 1 egész ered. sorsj. csak frt 3.50 o. é. 1 fel " " " frt 1.75 o. é. 1 negyed " " " frt 90 o. é.

Mindenki az államezimerrel ellátott eredeti sorsjegyet kap és egyuttal a hivatalos sorsolási tervet, melyből minden bővebb nyeresémnyhuzás, a húzás napja és a különböző osztályok betétei meg tudhatók, a húzás után azonnal a megrendelő a hivatalos, az állam ezimerével ellátott nyeresém-lajstromot kapja, mely pontosan a nyeresémeket és az illető nyerő számokat tartalmazza.

A nyeresémek kifizetése tervszerűen és pontosan államgaranciával történik. Ha netalan a megrendelő nem volna melegegedve a sorsolási tervvel,

# BUDAPEST, KOTZÓ PÁL üőí-út 8. sz.

**Tessék megtekinteni gépraktáromat!!**

nem csalo külsejü fényezett „kiállítási gépek,” hanem eladásra szánt gépek vannak felállítva.

**!! Különös figyelemre méltók !!**

**R. GARRETT & SON**

COMPOUND

gőzmozgonyait

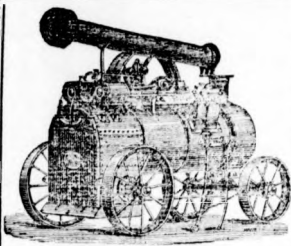
40% tüzelőanyag

takarítással.

**R. GARRETT & SON**

kitünő gőzmozgonyai,

könnyen hozzáférhető, kiváló szilárd tartányok nélkül hajlított fedelü tüszekrényvel.



Leszállított árak.

**Tessék megtekinteni gépraktáromat!!**

hol a gyakorlatban legjobbnak elismert gépek kiválaszthatók, megvehetőek és azonnal átvehetőek.

**!! Különös figyelemre méltók !!**

**R. GARRETT & SON**

világhírü cséplői,

szab. 4-szer fordítható aczél dobszínekkel. Többet és jobban dolgozni egy gyártmány sem képes.

**JÁRGÁNYCSÉPLŐI**

tisztító szerkezet és a nélkül kapcsolatban Kotzó-fele szabad

harangjargányokkal

stb. stb.

Kedvező fizetési feltételek

Leggyorsabb és legolcsóbb

személyszállítás

## AMERIKÁBA

kétszer hetenként

a brémai kitünő délnémet Lloyd

esászári német posta és

gyorsposta gőzöse által

a nm. bécsi cs. kir. helytartóság

által engedélyezett

### Socket Mórlecz

fűgynöksége közvetítésével

Bécs I., Postgasse Nr. 6.

Minden tudakozódásra azonna válasz adatik.

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására hozni, hogy

**fűszerkereskedésemben**

mindenféle

## friss GYÜMÖLCS

továbbá tej és vaj kapható.

Ugyintén nálam megrendelhető Hamburgból

**minden minőségü kávé**

minta szerint a lehető legjutányosabb árak mellett.

## Scheibner János

Ó-posta- és Kazinczy-utca sarkán.

# P A C H E R E.

## PÉCSETT,

Széchenyi-tér 17-ik számú bazár alatt.

Ajánlja dusan felszerelt

### n a g y v á l a s z t é k u r a k t á r à t

a legjobb minőségü női és férfi utazó bőröndökből, utazó kezi táskák és nyakba vető táskákból, Plaid szijakból

**utazásra teljesen berendezett kezi táskákból**

utazó tükrök, haj, ruha és fogkefékből mindennemü fésűkből, szarv és teknősbéka hajtűkből, divatos méltúk, nyakkendők, tük és medálionokból, ing és manchett gombokból, női legyezőkből esőernyők és férfi napernyők, sétapálcákból, utazó tentatartókból, mindennemü illatszerek és szappanokból, fogpor, fogszappant és szájvizetkből, pomade és hajolajokból, díszes női kezi kosarakból, szódavizkészítő gépekből, hintaágyakból, zink gyermek kádakból, nagy fürdő és ülő kádakból és gumi labdákból **a legjutányosabb gyári árakban.**

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Kiváló tisztelettel

## PACHER E.